

## INDICE DE CONTENIDOS

- **¿Cómo se encuentra la reestructuración de los principales partidos políticos kurdos en Turquía?**
- **Mekteb-i Furkan: el nuevo ISIS**
- **Carta a vosotras, mujeres kurdas**
- **“El pueblo kurdo propone un modelo diferente como es el Confederalismo Democrático”**
- **Idlib: caldo de cultivo para los yihadistas**
- **La historia perdida y no contada de los kurdos**
- **Rojava como Mesopotamia: construir la solidaridad a través de la mitología**
- **¿Hasta dónde es capaz Turquía de llevar su animosidad antikurda?**
- **Implicaciones para la paz y la seguridad de las desapariciones forzadas en el conflicto kurdo de Turquía**
- **El pastoreo desaparece en Hakkari**

## ¿Cómo se encuentra la reestructuración de los principales partidos políticos kurdos en Turquía?

En Bakur (Kurdistán turco) y en Turquía, continúa el proceso de crítica y autocritica en el seno del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) y del Partido de la Izquierda Verde (YSP) tras la victoria electoral del régimen AKP-MHP el pasado mes de mayo. Aunque la oposición democrática obtuvo buenos resultados a pesar del fraude y la manipulación del bando de Recep Tayyip Erdogan en Bakur, en general no estuvo a la altura de las expectativas.



En los últimos meses se han celebrado numerosas reuniones populares para recoger las críticas, opiniones y sugerencias de los y las votantes. Y ahora se extraen las consecuencias y síntesis al respecto.

En declaraciones a *ANF*, el diputado del YSP de Estambul y portavoz del HDK (Congreso Democrático de los Pueblos), Cengiz Çiçek, señaló que una crítica importante al HDP se refiere a su evolución hacia un partido de clase media.

“De hecho, esta crítica no es la primera vez que se expresa, y no procede sólo de la población -explicó Çiçek-. Ha habido percepciones y debates en este sentido dentro de nuestras estructuras organizadas durante algún tiempo. Sin embargo, el relativo éxito electoral impidió que estos debates se profundizaran y que las críticas se hicieran visibles. Rechazamos este enfoque centrado en los resultados electorales. Definitivamente, los resultados electorales no son la única vara de medir la lucha. Derivaremos nuestros próximos pasos de esta crítica [sobre la evolución del partido]”.

Çiçek subrayó que el propio pueblo ha hecho inmensos sacrificios y que el propio pueblo es el sujeto político: “Es un hecho que durante mucho tiempo hemos tenido dificultades para establecer relaciones directas con nuestro pueblo. Las asambleas populares son extremadamente importantes en este proceso, sobre todo teniendo en cuenta los principios sobre los que se construirá la nueva fase de la lucha. Las asambleas populares y los debates son una crítica práctica de la fase anterior. Si tomamos esta actitud como base y nos atenemos a ella, supondrá una contribución histórica a nuestra lucha a medio y largo plazo”.

Refiriéndose a la trágica muerte de dos Madres de la Paz que fallecieron recientemente en un accidente de tráfico cuando regresaban de un interrogatorio en Yüksekova, Çiçek dijo: “La realidad de las personas en nuestro país es tan dolorosa como la de las Madres de la Paz que murieron recientemente en un accidente de tráfico. Las personas tienen una enorme responsabilidad. Han hecho grandes sacrificios y se han convertido en actores políticos. Lo que esperan de su partido es un comportamiento acorde. Mientras la gente se aferra a la rectitud y legitimidad de nuestra lucha, critica el estado de alienación de su realidad. El núcleo de la crítica se dirige a la forma de entender y enfocar la ‘socialidad sin comunidad’. Hay una crítica seria a la forma en que hemos organizado el proceso electoral y nuestras decisiones, pero no se limita a eso. Sobre todo, las críticas se

refieren también a nuestras deficiencias en relación con los valores morales y políticos del pueblo kurdo, especialmente en lo que se refiere al aislamiento total de Abdullah Öcalan. La gente ha hecho sugerencias sobre cómo podemos salir de esta situación”.

Çiçek remarcó que las críticas se aplicarían ahora en los congresos tras la fase de las asambleas populares. Informó sobre la evolución del HDP y del YSP, pero también criticó que persistan ciertos problemas. “Actualmente estamos en la fase de congresos. Queremos que todas las fuerzas que componen el partido, le dan carácter y lo apoyan, participen en este proceso congresual y se organicen en él -sostuvo-. Somos conscientes de que un proceso sano y coherente de autocritica después de las elecciones sólo será posible de esta manera. Aunque todavía existan algunas áreas problemáticas, lo cual es bastante normal, podemos afirmar sin lugar a dudas que estamos viviendo uno de los procesos congresuales más democráticos y cualificados. Aunque este proceso no esté exento de debilidades, muestra la determinación de superar los déficits detectados”.

Según Çiçek, un punto importante de las críticas fue la insuficiente aplicación de los derechos de participación en el partido. “Las críticas provienen no sólo de la población, sino también de nuestros comités y de los trabajadores del partido -analizó-. En primer lugar, nosotros y nosotras, como miembros e individuos, tenemos la obligación de definir colectivamente esta norma y determinar su aplicación práctica. Como ya se ha dicho, aunque hemos mantenido un proceso de debate muy productivo, esto no significa que estemos de acuerdo en todas las cuestiones. Pero nuestro entendimiento común es cada vez mayor en comparación con el pasado. Además, ya no podemos evitar criticar un entendimiento que se limita a la participación de componentes sociales o individuos del partido. En su lugar, debe crearse un derecho a la participación de los pueblos y los sujetos sociales”.

Çiçek continuó: “Esta forma anterior de aplicación condujo a la a menudo criticada alienación, elitismo y burocracia de la política representativa. En la actualidad, el derecho a participar significa formar una alianza de luchas sociales y hacer valer sus reivindicaciones. Por esta razón, la crítica no debe entenderse como una crítica a nuestra línea de batalla estratégica, la política de alianzas, sino como una crítica a sus insuficiencias prácticas. Además, nadie piensa que no debamos formar una alianza contra el sistema, que no debamos librar una lucha común, y nadie ignora los sacrificios que cada organización, así como los individuos, están haciendo en esta lucha. Lo mínimo para hacer justicia a esto es crear un colectivo entre nosotros y nosotras para defender y desarrollar las posiciones y valores políticos y sociales que hemos adquirido a lo largo de los años. En este contexto, la cuestión para nosotros y nosotras no es si resistimos o no, sino cómo podemos desarrollar la resistencia”.

Çiçek también respondió a las críticas de que el YSP no se había publicitado lo suficiente, diciendo que “hay dos razones por las que el YSP no se publicitó lo suficiente durante el proceso electoral. La primera es que la campaña electoral tuvo que realizarse en un periodo de tiempo muy corto. Si cualquier otro partido se hubiera presentado por primera vez a unas elecciones en tan poco tiempo, sería cuestionable que hubiera podido recibir tantos votos. Este es también un punto positivo, que muestra el grado de desarrollo de la conciencia política de nuestro pueblo. Por supuesto, no se trata de un dato nuevo para nosotros y nosotras. Sin embargo, merece la pena recordarlo en este sombrío entorno. La segunda razón es que la falta de publicidad

muestra una debilidad organizativa. Hacemos autocritica por no haber afrontado esta realidad organizativa, que lleva mucho tiempo encogiéndose y debilitándose bajo la influencia de las condiciones objetivas y subjetivas. No podemos sustraernos a esta autocritica utilizando el argumento de la represión y la persecución. Porque no debemos olvidar que el estado de emergencia es nuestro estado normal. Por lo tanto, no tenemos más remedio que seguir siendo una organización fuerte en sus valores ideológicos, políticos y sociales en cualquier circunstancia”.

Çiçek también comentó las críticas a la evolución del HDP hacia un “partido de clase media”. Sobre esto, explicó: “De hecho, esta crítica no se ha expresado por primera vez y no se ha limitado a la gente. Dentro de nuestras estructuras organizadas ha habido debates y críticas en este sentido durante mucho tiempo. Los relativos éxitos electorales impidieron que estos debates se profundizaran y que las críticas se hicieran visibles. Desde este punto de vista, criticamos que los resultados electorales sean casi el único criterio de la lucha. Por lo demás, no se trata de ignorar los procesos electorales o considerarlos sin importancia. Si los éxitos electorales enmascaran nuestra realidad organizativa y los problemas de la lucha, entonces estamos cometiendo un grave error y una aberración ideológica. Con la victoria del HDP en las elecciones del 7 de junio de 2015, la balanza entre elecciones y lucha social comenzó a inclinarse a favor de las elecciones. Sin embargo, las elecciones no deben ser vistas como un proceso de lucha en sí mismo, sino como una parada en el camino de la lucha revolucionaria democrática”.

## Mekteb-i Furkan: el nuevo ISIS

Escondido en el desierto después de perder su último pedazo de tierra en Siria en 2019, ISIS entró en un proceso de reestructuración para crear una nueva base en nueve países, incluida Turquía. Los países en los que opera la nueva estructura bajo el nombre de Mekteb-i Furkan son Georgia, Azerbaiyán, Rusia, Ucrania, Chechenia, Malí, Uganda y Sudán, además de Turquía.



*Según la acusación preparada en Amed (Diyarbakir), en Georgia se ofrece formación militar*

Según la información incluida en la acusación preparada por la Fiscalía General de Diyarbakir sobre la nueva estructura de ISIS, se llevan a cabo actividades de propaganda, financiación, actividades armadas y de entrenamiento militar para nuevos militantes, con el fin de reclutar nuevos miembros para la organización en los países mencionados. Las bases que conforman la organización, precedentes especialmente de Turquía, Azerbaiyán y Georgia, han recibido su “entrenamiento armado y militar” en Georgia.

*ISIS se retira al desierto de Siria, pero continúa golpeando y lo hace con ataques contundentes*

El representante del YSP agregó: “El estrechamiento de la lucha social a los procesos electorales también nos impidió tomar medidas oportunas contra el desarrollo del fascismo. Como este estado erróneo persistió durante mucho tiempo, en lugar de una comprensión revolucionaria, democrática y legítima de la lucha, surgió una perspectiva limitada a los ámbitos en los que el sistema nos aprisionaba. ¿Cuál fue el resultado? Mientras el sistema nos atacaba por todos los flancos, descargando sobre nosotros y nosotras su aparato ideológico y coercitivo de todas las formas imaginables, la salida se veía en una ‘sobrerbia actuación’ de nuestro grupo parlamentario y de la dirección del partido. Por el contrario, una realidad organizada, resistente y popular no se consideraba necesaria, casi no estaba en nuestra agenda. El hecho de que el papel del HDP, que hoy se critica a menudo, se haya minimizado y anulado de facto, también está relacionado con esta actitud y cultura de lucha inherentes al sistema. Por lo tanto, debemos ofrecer una crítica objetiva de nuestra historia reciente. Debemos eliminar la distorsión del éxito electoral, que nos distrae de las tareas de la lucha y del carácter organizativo que se basa en ella”.

“La victoria final será la victoria de la política revolucionaria. La victoria reside en la consigna ‘las elecciones son una cosa, pero no lo son todo’”.

*FUENTE: ANF / Edición: Kurdistan América Latina*

Los militantes de ISIS continúan protegiendo algunos de sus escondites en el desierto desde 2019, cuando fueron despejados por las Fuerzas Democráticas Sirias (FDS) de Baguz, su último bastión en Siria. Aunque ISIS se sitúa en el desierto, continúa realizando ataques relámpago, especialmente en el norte y noreste de Siria.

Por supuesto, se puede decir que los antiguos militantes que aún se esconden en Raqqa e Idlib han sido un factor importante en estos ataques. Miles de militantes locales y extranjeros de ISIS murieron en las zonas de conflicto en Siria e Irak, pero algunos sobrevivieron. Miles de militantes de ISIS, incluidos ciudadanos de la República de Turquía, pudieron esconderse en prisiones de la región o en zonas como Idlib y Raqqa; algunos habían emigrado a países vecinos.

*Vuelta a ISIS tras tratamiento en el Hospital Nacional de Ankara*

Por ejemplo, durante la preparación de esta serie de artículos, un miembro de ISIS que conocí en Ankara me dijo que había regresado ilegalmente a Turquía desde Siria hace unos tres años. Cuando este miembro de ISIS se unió al grupo, en 2013, dijo que prefirió ir al frente mientras aún continuaba su entrenamiento militar y ponerse del lado de las tropas rusas y chechenas.

Citó su razonamiento de la siguiente manera: “Me uní a ISIS para la yihad. Después de recibir entrenamiento militar, me pusieron en servicio. Me uní a ISIS para morir en el camino de la yihad. No quería quedarme en un segundo plano. Huí de donde estaba y comencé a luchar con las tropas rusas y chechenas en las zonas de conflicto”.

La razón por la que se encuentra actualmente en Turquía es para recibir tratamiento. Perdió una extremidad cuando una granada explotó en su mano en la zona del conflicto. Recibió tratamiento en Raqqa

durante mucho tiempo, después de sufrir heridas graves y la pérdida de una extremidad, y dio educación religiosa durante un tiempo cuando sus heridas sanaron, ya que no había instalaciones médicas avanzadas en la región. En este proceso, se acostumbró a sustancias adictivas.

## *Trajeron a su tío desde Siria en coche, desde Antep hasta Ankara*

Según este miembro de ISIS, estuvo en contacto constante con su familia a través de WhatsApp durante este período. Su tío más joven cruzó la frontera siria con el apoyo de organizaciones humanitarias que operan en la región y se dirigió hasta donde estaba su sobrino; trajo a su sobrino, que es miembro de ISIS, a Turquía ilegalmente desde la frontera siria, con la ayuda de varios grupos en Idlib. Se reunieron con el padre del miembro de ISIS en Antep; luego llegaron a Ankara por la autopista en sus vehículos privados.

El miembro de ISIS continuó su vida normalmente, ya que no hubo ninguna orden de registro ni una demanda presentada en su contra por ser miembro de la organización. Sin embargo, cuando su adicción a sustancias y la violencia física contra sus familiares aumentaron, su familia le brindó ayuda en una institución de salud. Actualmente, continúa el proceso de tratamiento para la implantación del miembro perdido en un hospital estatal. Continúa consumiendo drogas y sustancias adictivas. Y está decidido a regresar a Siria una vez que finalice su tratamiento. Explicó su razón así: “Quiero que mi muerte sea en la yihad, en tierras yihadistas”.

## *Control continuo de la red de seguridad interna de ISIS*

Los miembros de ISIS muertos en operaciones en Irak y Siria a lo largo de los años se dividen en varios grupos. Todos ellos murieron en conflictos de diferentes maneras y en diferentes momentos. Miles de personas, como los miembros de ISIS que entrevistamos en Ankara, se habían unido a la organización para morir en nombre de la yihad. Los que estaban “apasionadamente” en el grupo se ofrecieron como voluntarios para las misiones más peligrosas, incluidas las que implicaban suicidio, y murieron en combate.

Por otro lado, algunos fueron asesinados por la propia organización. Algunos miembros habían vendido sus propiedades, abandonado sus países con sus familias y viajado a Siria, que pensaban sería un “Estado islámico utópico”. Pero cuando llegaron allí, ya no tenían contactos ni dinero, y se sintieron atrapados en un entorno de incertidumbre. Después de que Mosul y Raqqa quedaran libres de ISIS, cruzaron ilegalmente la frontera siria hacia Turquía. La tarifa pagada a los traficantes de personas por cruces ilegales oscilaba entre 7.000 y 10.000 dólares por persona. Incluso con esta cantidad de dinero, no había garantía de que el contrabandista que les ayudaría no estuviera trabajando para la seguridad interna de ISIS (Emni). Si esa persona estaba en la seguridad interna de ISIS, había una alta probabilidad de que tanto él como su familia fueran asesinados por huir de la “zona de la yihad”.

## *Milicianos de ISIS muertos en prisiones*

Otro grupo dentro de ISIS lo componen los que eran considerados peligrosos, porque no tenían buenas relaciones con los líderes de la organización. Entre ellos estaban los musulmanes radicales extremos takfiri (que acusan a los no creyentes de ser infieles) y que acusaron a ISIS de serlo cuando se dieron cuenta de que el “Estado Islámico” no era la utopía que habían imaginado.

Estos individuos controvertidos fueron sacados deliberadamente de lugares bajo el control de ISIS y abandonados en zonas donde pudieran

ser capturados por el ejército sirio. Los miembros de ISIS que fueron encarcelados en el país por soldados sirios, fueron asesinados por otros militantes que ya estaban dentro de las cárceles.

## *También hay miembros que se dirigen a Turquía*

Algunos militantes de ISIS cruzaron a Turquía desde la frontera siria después de que la organización perdiera poder. Estas personas siguen viviendo en Turquía con el apoyo de organizaciones yihadistas salafistas.

## *La nueva estructura de ISIS*

Teniendo en cuenta que ISIS es una estructura gobernada por provincias, después de que el grupo perdiera poder en Siria e Irak, su mando y control sobre estas provincias se vio limitado. Hace un tiempo, ISIS acudió a una nueva estructura bajo la provincia de Damasco para conseguir una base, difundir su ideología yihadista, proporcionar entrenamiento armado y militar, y financiación a las bases que se quería conquistar.

## *La inteligencia detecta, militantes detenidos cuentan...*

En la nueva estructura denominada “Mektep-i Furkan”, además de Turquía, participan Georgia, Azerbaiyán, Rusia, Ucrania, Chechenia, Malí, Uganda y Sudán. Según la información incluida en la acusación preparada por la Fiscalía General de Diyarbakir sobre la nueva estructura de ISIS, la nueva organización está haciendo esfuerzos de propaganda para ganar terreno; armados, reciben su entrenamiento militar en Georgia. Esta información se basa en unidades de inteligencia.

La acusación también incluye declaraciones de militantes locales y extranjeros capturados tras las operaciones conjuntas llevadas a cabo por unidades de seguridad e inteligencia, especialmente en Ankara, Diyarbakir, Batman, Gaziantep y Van.

## *Responsable de la organización en Turquía*

Según el auto de procesamiento, el responsable de la organización en Turquía era Şahap Varış, que se ocultaba en Idlib. Şahap Varış fue detenido el 10 de mayo por las fuerzas de seguridad turcas en Idlib.

## *La revista “Ética y Sunnah” también apoya en Georgia*

El grupo reunido en torno a “Ahlak ve Sünnet Dergisi” (Revista de Ética y Sunnah), que tiene su sede en Yalova y cuenta con una oficina de representación en Georgia, figura entre la información incluida en los expedientes de acusación según la cual “aunque no se les pueda relacionar directamente con el proceso de reestructuración de ISIS, están en contacto estrecho para formar unas bases y facilitarles entrenamiento militar”, y “apoyan las actividades de la organización a través de sus oficinas de representación en Georgia”.

## *Turquía, Azerbaiyán y Georgia trabajan conjuntamente*

Según la información contenida en el auto de procesamiento, las fuerzas de seguridad de Turquía, Azerbaiyán y Georgia vigilan conjuntamente las actividades relacionadas con la reestructuración de ISIS. En los tres países se llevan a cabo con frecuencia operaciones contra la organización.

## *¿Cómo introdujeron las armas en Turquía?*

La información facilitada por la Dirección General de Seguridad sobre la presencia y los tipos de armas incautadas en las declaraciones

posteriores a las operaciones plantea muchas preguntas. Por ejemplo, ¿con qué medios introdujeron de contrabando en Turquía los militantes de ISIS estas armas, de las que se incautaron decenas en cada operación?

## *Los líderes responsables de Turquía tomaron una decisión: nada de reuniones en lugares desclasificados*

Según la información obtenida por *Artı Gerçek*, los militantes de ISIS cambiaron sus métodos después de las operaciones. En consecuencia, de acuerdo con la decisión conjunta adoptada por los supervisores de ISIS en Turquía, se advirtió a los militantes “no reunirse en lugares como mezquitas, masjids y librerías que han sido expuestos, no actuar colectivamente, no ir a las masjids donde los desertores y simpatizantes de ISIS van a las oraciones del viernes”, y “llevar a cabo la ideología de la yihad y las actividades de reclutamiento a través de aplicaciones de medios sociales abiertas a todo el mundo”.

## *ISIS introduce el método de “referencia” en las redes sociales*

El hecho de que ISIS lleve a cabo sus actividades de propaganda a través de los medios sociales, ampliando así su base y proporcionando financiación, ha estado en el orden del día desde su formación. En el proceso de reestructuración, ISIS impuso el requisito de una o dos referencias para quienes quieran unirse a las aplicaciones de medios sociales que utilizan y participar en grupos. En consecuencia, sólo si se aceptan las referencias, quienes lo solicitan pueden convertirse en miembros del sitio web o canal de medios sociales y participar en “chats”. Una vez establecida la confianza en estos grupos, también se les permite participar en actividades como “picnics”.

## *Afluencia de yihadistas de Turquía a África Occidental disfrazados de cooperantes*

Otra cuestión que supone un riesgo para la seguridad internacional es el uso activo de militantes que regresan de las filas de ISIS para reclutar adeptos y proporcionar entrenamiento militar a la organización.

Según la información obtenida por *Artı Gerçek*, yihadistas de Turquía que han regresado de las filas de ISIS viajan a Uganda, Mali y Sudán como “personal de ayuda” de asociaciones con vínculos orgánicos con la organización. Las justificaciones de los yihadistas para viajar a estos países incluyen “abrir pozos de agua, establecer orfanatos y proporcionar apoyo económico a los llamados niños huérfanos”.

## *Preguntamos a la Embajada de Uganda: ¿abandonan el país los trabajadores de ayuda humanitaria?*

Durante la preparación de este artículo, hablamos con un diplomático de la embajada ugandesa en Ankara sobre los “requisitos de visado” y supimos que el número de ciudadanos turcos que han viajado de Turquía a Uganda con visado en los últimos seis meses se acerca a los 2.000. El mismo diplomático afirmó que Uganda puede expedir visados de hasta tres años a grupos (cuyos nombres no escribimos) que lo solicitan por motivos como llevar ayuda a su país o abrir orfanatos. El diplomático dijo también que desconocía si los ciudadanos turcos que viajaron a Uganda con visados de “ayuda humanitaria” regresaron a Turquía cuando expiraron sus visados.

## *¿A cuántos “cooperantes humanitarios” se ha concedido permiso de residencia?*

Un funcionario del Departamento de Asuntos de Inmigración del Ministerio del Interior ugandés declaró que las personas que llegan al país con “visados múltiples” entran y salen del país más de una vez, mientras que muchas personas que llegan como cooperantes solicitan posteriormente un “permiso de trabajo”.

El funcionario declaró que no podía proporcionar información sobre el número de ciudadanos de Turquía que viajaron al país en nombre de “asociaciones de ayuda humanitaria” y permanecieron en él con un “permiso de trabajo”; remitió al Ministerio del Interior y a las fuerzas de seguridad ugandesas para obtener respuesta a esta pregunta. “Sus preguntas deben dirigirse al Ministerio ugandés de Interior y a los servicios de seguridad que se ocupan de los migrantes, los turistas y los permisos de residencia”, dijo el funcionario.

Una de las preguntas que precisa respuesta en este momento es: ¿regresan a Turquía las personas que participan en grupos de redes sociales que hacen referencia a ISIS y recaudan dinero con “aprobación gubernamental” en las redes sociales con el pretexto de prestar ayuda humanitaria, crear orfanatos o abrir pozos de agua, y que van de Turquía a Uganda como “ayuda humanitaria”?

La segunda pregunta se refiere a qué actividades realizan en Uganda quienes no regresan...

FUENTE: Hale Gönültas / *Artı Gerçek* / Traducido y editado por Rojava Azadi Madrid

## **Carta a vosotras, mujeres kurdas**

Os escribo para daros las gracias. A lo largo de los años he visto fotos vuestras, sonrientes y armadas, combatiendo la violencia del fundamentalismo en una de sus formas más crueles, la del llamado Estado Islámico. Eran imágenes potentes de fuerza, juventud y belleza que nos remiten a las más nobles batallas por la liberación, a momentos llenos de esperanza en los que las dificultades se mantienen en lo escondido.

Hay algo más en esas fotos, porque son fotos de mujeres respetadas, instantáneas diferentes a las de las mujeres obligadas a llevar un velo completo, marginadas de la vida pública y excluidas de la educación. Basta con compararlas para comprender cómo esta lucha es una cuestión de vida o muerte, porque ni vuestros cuerpos ni vuestras almas pueden renunciar a la plenitud del ser en el mundo. Toda esa belleza enmascara ese dolor, ese cansancio, esa pérdida y, en definitiva, la muerte.

No me sorprendió descubrir que el grito, “Mujeres, vida y libertad” fuera la consigna de la resistencia feminista kurda: “Jin, Jiyan, Azadi”. Después, se escuchó en farsi: “Zhen, Zhian, Azadi”. Las que vivís en Irán y otras iraníes lo habéis gritado en distintos idiomas en esta batalla no violenta que estáis llevando a cabo. Es un lema que se reproduce en Oriente Medio allí donde las condiciones de vida se han hecho intolerables para muchas mujeres.

Os escribo por admiración. Cuando pienso en la condición de la minoría a la que pertenecéis, asentada entre Turquía, Siria, Irán e Irak, sin nación y perseguida por vuestra lengua y cultura, me parece un milagro que no hayáis dado a luz a un nacionalismo cerrado e identitario. Estáis en el corazón del experimento de Rojava, la Administración Autónoma del Noreste de Siria no reconocida por el gobierno sirio, que tiene por objetivo una sociedad basada en la

convivencia de culturas y religiones, en la ecología, el feminismo, la economía social y la autodefensa popular.



Me llama la atención la fuerza con la que ponéis en el centro de la sociedad la libertad de la mujer y su capacidad de liderazgo político; me llama la atención cómo dejáis de lado el sueño decimonónico de nación por el de colaboración democrática entre personas de diferentes culturas, a quienes se garantiza la expresión y el estudio de su propia lengua y cultura; y me resulta muy interesante vuestra idea de una política de base que se desarrolla en los municipios y en asambleas de participación ciudadana, desde pequeñas a grandes.

## “El pueblo kurdo propone un modelo diferente como es el Confederalismo Democrático”

*Colombia Informa* (CI) entrevistó a Arin, quien forma parte de las organizaciones de solidaridad internacionalista como el Movimiento de Liberación de Kurdistán, y el Movimiento de las Mujeres Libres de ese pueblo.



-¿Cómo se encuentra la situación que enfrenta Kurdistán?

-El pueblo kurdo se encuentra dividido entre cuatro Estados-nación, que son Turquía, Irak, Irán y Siria. Dependiendo del Estado bajo el que están sometidos, su situación es diferente.

Podemos decir que todos comparten una situación muy difícil en cuanto a la imposición por parte de los regímenes, a la asimilación y a las diferentes formas de guerra y conflicto de los Estados Unidos, Rusia y la comunidad internacional.

Del mismo modo, están los conflictos de las comunidades regionales como Turquía, Irán, Irak y las propias situaciones de estos países hacen que el pueblo kurdo se encuentre en una situación compleja.

-¿Cómo se encuentra la situación del pueblo kurdo en Turquía?

-En el caso de la parte de Turquía nos encontramos con que el presidente Recep Tayyip Erdogan ganó las elecciones a través de una campaña muy fuerte en contra del pueblo kurdo, la migración y los refugiados sirios.

Me interesa vuestra forma de abordar el tema de la educación, el apoyo mutuo y la ecología. Me parece que la vida pública, tal como la imagináis, supera las polaridades a las que estamos acostumbrados, como norte-sur o este-oeste, e introduce un elemento diferente, que proviene de la tradición socialista, y que se expresa como nuevo.

No sé si en la práctica lográis alcanzar vuestras aspiraciones. Me cuesta no salir en vuestra defensa cuando oigo críticas hacia vosotras y hacia el Rojava que estáis construyendo. No todas las historias contienen solo gloria. Os estoy inmensamente agradecida y, junto con mi gratitud, espero que os llegue un deseo tan fuerte que podáis perseguir la no violencia; y os sintáis tan seguras como para poder hablar de todo, sobre todo, de lo que no funciona y de lo que hay que mejorar para poner en marcha una nueva idea de estar en el mundo. Contadnos todo para que podamos aprender de vosotras.

*FUENTE: Carola Susani / Artículo original publicado en el número de marzo de 2023 de Donne Chiesa Mondo / Traducción: Vida Nueva*

Está promocionando un nacionalismo turco, un extremismo de la religión islámica, por ejemplo, para aprobar el matrimonio con menores de edad. Existe un sistema que se está recrudeciendo y tomando al pueblo kurdo como el enemigo externo, aunque en realidad no lo es, porque este también es su territorio.

Esto hace que cientos de personas que pertenecen al movimiento estén en las cárceles. De igual forma, son perseguidos quienes hacen parte de algunos partidos políticos. Alcaldes y alcaldesas fueron destituidos de sus cargos y los copresidentes del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) encarcelados. Este es el partido principal de los kurdos y es la tercera fuerza del país.

La situación es muy compleja. Con la victoria de Erdogan en las últimas elecciones, la situación continúa agravándose.

-¿Y el pueblo kurdo en Irán?

-En el caso de Irán, hace varios meses hubo un levantamiento popular en contra del régimen islámico de los ayatolás y la represión fue bastante dura. Cientos de personas están siendo condenadas a muerte.

Muchas de ellas provienen de la zona kurda, de lo que conocemos como Rojhelat, pues fue el principal foco de las protestas en contra del régimen. De hecho, Mahsa Amini, la mujer asesinada por la policía de la moral de Irán por no llevar bien puesto el velo, era kurda y fue la causa por la cual comenzaron todas las protestas.

Este es uno de los hechos que muchas veces son olvidados. El pueblo iraní se alzó, pero también lo hizo el pueblo kurdo y el pueblo de los baluches. Se rebelaron para reivindicar el reconocimiento de su nación, de su pueblo, su cultura y las difíciles condiciones en las que viven.

-¿Cómo está la situación del pueblo kurdo en Irak?

-En el caso de Irak tenemos una situación muy diferente. Lo que se conoce como el Gobierno Regional del Kurdistán es una fuerza pro

Estados Unidos y pro Turquía en la región, completamente de la mano de lo que es la mentalidad occidental y capitalista.

Este gobierno ataca a la guerrilla kurda que resiste desde hace más de 30 años en las montañas del Kurdistán del Sur. Son atacados con armas químicas, drones y con diferente armamento de última generación por parte del Estado turco. De igual forma, el gobierno regional del Kurdistán del partido político KDP (Partido Democrático de los Pueblos) apoya a las fuerzas invasoras turcas en contra de la guerrilla kurda que propone un modelo diferente y anticapitalista para la región.

## -¿El pueblo kurdo cómo está en Siria?

-Rojava es la región con más esperanza, pero también es donde está la guerra en Siria que se vive desde hace más de 12 años. No es una guerra civil, sino una guerra internacional donde todas las fuerzas imperialistas del mundo tienen focalizados unos intereses.

El pueblo kurdo resistió contra el Estado Islámico, propone y lleva a cabo un modelo diferente como es el Confederalismo Democrático, basado en las comunas, en las propuestas autónomas de base, en la creación de cooperativas, las cuales tienen estructuras autónomas de mujeres y de jóvenes, tienen una fuerza de autodefensa y lograron mantener un territorio libre. Aun así, continúa la guerra y las invasiones de Turquía.

En el año 2018, el Estado turco invadió una de las regiones que es Afrin. En el 2019 invadió otras regiones como Serêkanîye y Gire Spî, y que al día de hoy sostiene bombardeos continuos en contra de la población.

Aparte del bloqueo de Estados Unidos contra Siria, existen una serie de restricciones económicas, supuestamente para hacer daño al Gobierno sirio, pero que afectan directamente a la población. Otro problema considerable son las restricciones hechas por Turquía y el Gobierno Regional del Kurdistán, que no permiten el tránsito de alimentos ni de maquinaria necesaria.

A esto se suman la pobreza o las difíciles condiciones como la sequía, debido al cambio climático y al control que hace Turquía de los ríos Tigris y Éufrates, tanto en la región de Irak como en Siria (afectando a Kurdistán). Allí hay graves sequías, los ríos están desapareciendo y con ellos las personas que viven allí, así como la agricultura y la ganadería.

Esta es una región que a pesar de todas estas dificultades, continúa promoviendo y manteniendo un movimiento de miles de personas que trabajan en una auto organización desde la base, sin la necesidad de líderes, ni de tener un centro.

Promueven una confederación y respetan las diferentes etnias y culturas. Los árabes tienen sus instituciones y los asirios, los caldeos y los siríacos tienen las suyas.

Todas pueden estudiar en su lengua y expresar sus culturas. Todo esto ocurre al norte de Siria, en la zona autónoma.

A pesar de todas las dificultades, continuamos tratando de expandir esta propuesta metodológica que es conocida como el Confederalismo Democrático. Difundimos que existe esa propuesta ideológica, que es una propuesta práctica. Puede tener diferentes fallas o críticas que le podemos hacer, pero es una propuesta alternativa al modelo capitalista que vivimos en la actualidad.

**-El pueblo kurdo y sobre todo las mujeres derrotaron al Estado Islámico, grupo que tenía preocupado a las potencias occidentales ¿Cómo se explica que tras derrotarlos, esa victoria quedó en el olvido, sobre todo el papel de las mujeres kurdas?**

-Yo creo que esas son las prácticas patriarcales. No solo fue en la revolución de Rojava o en la lucha contra el Estado Islámico el único momento histórico donde las mujeres pusieron toda su fuerza, todo su trabajo e hicieron grandes sacrificios.

Ocurrió en la Segunda Guerra Mundial, en Rusia, en la Revolución de Angola y en muchas otras revoluciones en Latinoamérica, donde las mujeres fueron olvidadas en un segundo plano.

Considero que esa es una de las dinámicas con las que trata el movimiento kurdo, pero en general son muchos los movimientos feministas de mujeres alrededor del mundo que deben enfrentar esto, cuando tratan de visibilizar esos esfuerzos.

Por eso es que son importantes todos estos espacios que estamos teniendo entre los pueblos, para que volvamos a reconocernos, para que sigamos compartiendo, para que también conozcamos otras dinámicas, y otros modos de hacer las cosas.

*FUENTE: Colombia Informa*

## **Idlib: caldo de cultivo para los yihadistas**

Entre la población crece la percepción de que estos son los últimos días del Estado Islámico (ISIS) y de que la guerra contra el terrorismo de Estados Unidos y sus aliados casi ha terminado en Siria. Pero aun así, en un rincón de Siria, los yihadistas disfrutaban de un refugio seguro e incluso están prosperando. Hayat Tahrir al-Sham (HTS), anteriormente conocido como Frente al-Nusra, una rama de al-Qaeda en Siria, ha consolidado totalmente su control sobre la provincia de Idlib y opera literalmente como un Estado de facto en el pequeño Estado que ha creado.

HTS suscribe la escuela de pensamiento salafista, que es la misma que la de Al Qaeda. El grupo impuso un estricto régimen islámico en las zonas que controla y está acusado de graves abusos contra los derechos humanos, como torturas, desapariciones forzadas, violaciones y otros actos de violencia sexual, y homicidios durante la detención.

Además, Hayat Tahrir al-Sham acoge a muchos combatientes extranjeros, entre ellos árabes, turcos, chechenos, uzbekos y de la provincia china de Xinjiang. Además, la actitud del grupo hacia las minorías heterodoxas como los drusos, los cristianos y los alauíes nunca ha cambiado.

Por eso, es correcto decir que HTS en la provincia de Idlib actúa como facilitador y proporciona un ecosistema para que las fuerzas yihadistas operen y se reagrupen. Pero, por desgracia, los responsables políticos de Occidente siguen centrados únicamente en derrotar a ISIS y han ignorado a HTS y a sus acólitos.

En el pasado, Hayat Tahrir al-Sham intentó demostrar, mediante diversas fusiones con otros grupos, que había puesto fin a su afiliación con Al Qaeda, pero, en definitiva, estas fusiones no indicaban una

ruptura ideológica con Al Qaeda. Pero, en realidad, formaban parte de una estrategia para aumentar el atractivo del grupo dentro de Siria. Sobre el terreno en Siria, varios grupos más pequeños que proclaman lealtad a al-Qaeda, incluidos algunos desertores de HTS, se han unido y formado un grupo llamado Hurras al-Din (HD), también conocido como Al Qaeda en Siria. Fue anunciado oficialmente a finales de febrero de 2018, aunque ya existía algún tiempo antes. Es la rama oficial de Al Qaeda en Siria y opera principalmente en la provincia de Idlib. Sería erróneo suponer que Hurras al-Din existe de alguna manera aislada de HTS. Dado el dominio de HTS en Idlib, Hurras al-Din no puede existir aislado, ni puede emprender operaciones sin el conocimiento de HTS. De hecho, Hurras al-Din se reunió en múltiples ocasiones con HTS. Estas reuniones se referían a una disputa sobre armas bajo custodia de HTS que, según Hurras al-Din, le pertenecen, y a sugerencias de HTS de formar un consejo militar más amplio.



Actualmente, Hurras al-Din sigue manteniendo una línea de comunicación constante con HTS. Con anterioridad, en algunos informes creíbles de los medios de comunicación, se ha afirmado que algunos puntos de la línea del frente en los que trabajan miembros de Hurras al-Din están supervisados por HTS, que supuestamente es responsable de proporcionarles la logística. Otra preocupación importante es que, en la actualidad, hay miles de combatientes a los que, tras ser derrotados en otros frentes por las fuerzas gubernamentales sirias, se les permitió trasladarse a Idlib. Entre estos combatientes se encuentran los asociados con Al Qaeda y el Estado Islámico, mientras que un número significativo de ellos son propensos a ser islamistas radicales. Estos combatientes asentados en Idlib se consideran una fuente de reclutamiento muy atractiva para las organizaciones yihadistas.

El controvertido líder de HTS, Abu Mohammed al-Jolani, figura en la lista de terroristas globales especialmente designados por Estados

Unidos. Y sigue vigente una recompensa de 10 millones de dólares por información que conduzca a su detención. La mayoría de los líderes de ISIS también encuentran refugio en Idlib. Y es evidente por el hecho de que muchos de sus líderes de alto nivel y de nivel medio murieron en las operaciones especiales de Estados Unidos o Turquía en Idlib, incluido su líder fundador Abu Bakr al-Baghdadi, en octubre de 2019. HTS afirma estar tomando medidas enérgicas contra las células tanto de Al Qaeda como del Estado Islámico en su territorio. Pero esta afirmación parece vacía, ya que parece que los restos de ISIS se están reagrupando en Idlib.

Según el informe de la Comisión de Libertad Religiosa Internacional de Estados Unidos, publicado en noviembre de 2022, HTS sigue siendo una potente fuente de salafismoyihadista, que restringe la libertad religiosa de los musulmanes suníes no conformistas y amenaza la propiedad, la seguridad y la existencia de grupos religiosos minoritarios como los alauíes, los cristianos y los drusos.

Idlib, bajo Hayat Tahrir al-Sham, sigue siendo una bomba de relojería que, podría decirse, representa una mayor amenaza a largo plazo para la región y la estabilidad de Siria. Una vez concluida una fase de la guerra contra la yihad global, debería iniciarse otra con el único objetivo de acabar con HTS. La propia capacidad de Occidente para hacer frente y contener a los elementos yihadistas en el noroeste de Siria es bastante limitada. Esto se debe a que Occidente está excluido del marco de desescalada en la región, acordado entre Turquía y Rusia y, por tanto, tiene prohibido, entre otras cosas, utilizar el espacio aéreo para lanzar ataques de precisión contra el grupo. Pero aun así, si Estados Unidos y sus aliados tienen que coordinarse con Turquía y Rusia al respecto, y deben hacerlo sin vacilar. Porque HTS y su red extremista yihadista siguen planteando uno de los mayores desafíos a largo plazo para Estados Unidos y otros países occidentales que intentan erradicar a los extremistas de Siria.

En medio de la confusión del conflicto sirio, caleidoscópico y con múltiples facetas, una cosa sigue siendo cierta: Hayat Tahrir al-Sham debe ser aislado, marginado y derrotado antes de que pueda surgir una paz estable en Siria.

*FUENTE: Manish Rai / North Press Agency / Traducción y edición: Kurdistán América Latina*

## La historia perdida y no contada de los kurdos

El [Washington Kurdish Institute](http://www.washingtonkurdishinstitute.org) (WKI) recibió a Soran Hamarash, autor de *La historia perdida y no contada de los kurdos: redescubriendo el inicio de la civilización occidental y el origen de las lenguas indoeuropeas*.

Soran Hamarash, escritor, académico, historiador y lingüista kurdo, ha dedicado casi 30 años de su vida a estudiar a los kurdos y su historia. Su libro lleva a los lectores por un viaje exhaustivo a través de los inicios de la escritura y la agricultura, que son parte integral de las primeras civilizaciones y de la historia de los kurdos.

Hamarash sostiene que los fundamentos modernos de nuestra comprensión de la historia y la civilización antiguas no se establecieron con el propósito de conocer el pasado, sino más bien para servir a agendas ideológicas, religiosas y políticas. Esto ha llevado a los estudiosos

a adoptar enfoques no objetivos, lo que ha dado lugar a un tratamiento selectivo y aislado de las personas en los registros históricos. Como consecuencia, la historiografía existente no refleja la naturaleza orgánica de la sociedad humana, lo que conduce a importantes malentendidos sobre la historia antigua y a una historia perdida y no contada para los kurdos.

*A continuación publicamos un extracto de la entrevista:*

**-Soran, si quieres ampliar lo que estudiaste, lo que encuentre y lo esencial de tu libro, creo que sería estupendo.**

-La historia de los kurdos ha sido escrita por forasteros. Obviamente, eso no es del todo negativo, pero quiero decir que los kurdos no han escrito su historia como es debido hasta ahora. Lo que se ve actualmente

en el mundo académico es que se estereotipa a los kurdos. Por ejemplo, la Enciclopedia Británica, una de las enciclopedias más grandes del mundo, presenta a los kurdos como nómadas hasta el siglo XX. Dice que eran pastores en las montañas hasta que cayeron bajo el control de las potencias coloniales. Y eso obligó a los kurdos a tener una vida sedentaria y empezar a practicar la agricultura. Antes del siglo XX, según el mundo académico general, los kurdos eran nómadas en esas montañas.



Pero cuando se examinan las pruebas, se ve un pueblo totalmente distinto. Tenemos libros escritos hace 1200 años que presentan a los kurdos de forma totalmente diferente. Yo era joven y me miré a mí mismo antes de mirar a los kurdos, porque tenía una vida paralela en casa. Éramos kurdos. Mi padre me dijo: “Somos kurdos y debemos seguir siéndolo”. Pero no me dio más. Cuando iba a la escuela, leíamos en los libros de historia que no existíamos. Había dos mundos en los que se discutía mi existencia: en el mundo de los libros de historia no existíamos, pero en casa sí. Esta contradicción me hizo leer, desde muy joven, para empezar a entender por qué ocurre esto.

Para mí, la historia de la humanidad está conectada en todos los sentidos. Para entenderlo, estudié la religión antigua, a los ingleses, a los franceses, quería entenderlos porque toda la humanidad, de alguna manera, está conectada. Por ejemplo, hubo un profeta llamado Mani. Este profeta, antes del Islam, era muy conocido en todo el mundo. Su padre y su madre eran de Hamdan. Esas zonas formaban parte del territorio kurdo. Procedía de esa familia y su religión se extendió desde China hasta Europa. Era muy influyente.

No apreciábamos esta conexión. Por eso, no me centré en comprender a los kurdos: porque estudié todas esas religiones y nacionalidades diferentes que me ayudaron a ver a los kurdos dentro del panorama más amplio de la historia de Oriente Próximo y también de la historia de Europa. Que Oriente Medio y Europa están muy conectados no es algo visible. Pero cuando profundizas, comprendes cómo viajan las palabras, por ejemplo, una palabra sumeria como “grī” en sumerio significa “llanto”. Grī significa llanto, y cambió en inglés para convertirse en “cry”. Y en francés algo parecido. No puedo recordar todas estas palabras. Y puedes encontrar en italiano diferentes formas que ligeramente el significado cambia. Eso es comprensible para las palabras cuando se extienden por el mundo, porque pierden parte de su significado pero permanecen dentro del mismo círculo de lenguas. Esta es la historia de cómo empecé a entender a los kurdos.

**-El pueblo kurdo ha luchado durante siglos para ser reconocido como una identidad propia. ¿Cómo aparece esta lucha en esta larga visión de la historia de Kurdistán?**

-Remontémonos a la Primera Guerra Mundial. Tras la Primera Guerra Mundial, las potencias coloniales se guiaron por sus instituciones. Estas instituciones carecían de un conocimiento profundo de Oriente Próximo, porque accedían principalmente a la historiografía griega y al conocimiento obtenido de la Biblia. Las dos fuentes principales

para comprender Oriente Próximo eran la historiografía bíblica y la griega. Y estas dos están desequilibradas. No nos cuentan toda la historia de la región. Los kurdos, en esa historia desequilibrada, no existían. Cuando dibujaron el mapa, los kurdos no estaban reconocidos. Tenemos que entender siempre que los responsables políticos y quienes toman las decisiones consultan a los historiadores y la historia forma parte de ello. Cuando llegaron a Oriente Próximo, estas potencias coloniales tenían una comprensión muy pobre de la realidad, y su política y sus políticas se basaban en eso.

En todo lo que se toca sobre los kurdos, hay que desafiar las opiniones establecidas. La opinión académica actual dice que los kurdos fueron nómadas hasta hace 800 o 900 años. Pero los kurdos escribieron su historia durante el siglo IX. Los principales libros de ciencia y matemáticas fueron escritos por kurdos, pero luego desaparecieron. Cuando digo desaparecieron, muchas fuentes fueron destruidas intencionalmente en Oriente Próximo para engañar a la gente.

La perspectiva académica afirma que los kurdos no se conocían a sí mismos como etnia diferenciada hasta hace 300 o 400 años. Afirman que el dialecto soraní no fue una lengua escrita hasta hace 300 años. Esto se puede ver en Cambridge, en Harvard. Mostraré un poema en soraní escrito hace 900 años. Y cada día aparecen nuevos manuscritos que demuestran que todo sobre la historia de Kurdistán es erróneo ahora, porque los kurdos son el principio. Kurdistán: los historiadores están de acuerdo y llaman [a esta zona] la cuna de la humanidad. Los kurdos viven en la tierra que acogió la historia de Abraham, de Noé... todo está en la tierra de los kurdos.

Pero Kurdistán se estudia aislado de esto y de la historia. Este libro intenta abordar esa cuestión. Lo bueno, sin embargo, es que este libro no está ahí para quedarse en una estantería. Soy un contador de historias. Me encanta hablar de estas historias. Es la historia de los kurdos, pero también es la historia de la humanidad. Porque a través del sumerio, podemos entender muchas cosas. Por ejemplo, la media luna que se ve en la mezquita: la llaman símbolo islámico, pero era un símbolo de un dios sumerio, la estrella y la media luna. Puedes ver esa estrella y esa media luna en el emblema de ciudades de Europa. En la ciudad británica de Portsmouth, en el emblema de ciudades en Alemania, en Polonia, y en monedas romanas y sasánidas. Este símbolo sumerio se llama actualmente islámico, pero no lo es.

**-Así que el registro histórico y la historiografía en torno a este registro ha excluido o minimizado a los kurdos, pero cuando usted menciona las conexiones entre la identidad kurda moderna y el pasado, me pregunto si tiene algunos ejemplos de esas líneas maestras.**

-Comprender a los kurdos requiere una mente abierta. Si sigues el método convencional, no lo entenderás. Por ejemplo, en la cultura kurda se escupe, y recuerdo haber visto a mi padre escupir, pero siempre lo hacía de inmediato y yo no sabía por qué. Y leí que es una costumbre sumeria. Nunca se permite escupir sin estamparlo. Mi padre lo hacía inconscientemente. Incluso el pan -el amasado del pan-, la palabra para la cebada y otras palabras agrícolas -después de 5.000 años-todavía las usamos. Cuando hablo aquí en casa, el 60% de las palabras se encuentran en sumerio y unas pocas en hitita, la lengua mediana. No tenemos muchos detalles de la lengua sumeria, pero sí un número razonable de palabras que nos pueden indicar aspectos de la gramática y, sobre todo, vocabularios relacionados con los caballos. Son totalmente kurdos.

Todo lo que vemos ahora puede relacionarse con el pasado. Entre ISIS y los kurdos, ves esa contradicción final de la mujer luchando

al descubierto. Y ves dónde las mujeres fueron obligadas a quedarse en casa. Me remonté 5.000 años atrás en las leyes y la costumbre kurda de no cubrir la cabeza y la costumbre de cubrir la cabeza por ISIS y las personas que están lingüística y culturalmente conectados a ISIS. Su ley dice que no salgas sin velo. Esto es acadio. Y como dicen los textos asirios, las mujeres casadas no pueden salir de casa sin velo. Mientras que las mujeres sumerias, julias y medas nunca se cubrían. Y podían participar en negocios mientras que a las mujeres acadias y asirias no se les permitía hacer ningún negocio.

Estaban controladas por hombres. He rastreado desde las luchadoras kurdas hasta las mujeres que han luchado a lo largo de la historia.

## Rojava como Mesopotamia: construir la solidaridad a través de la mitología

En las sombras de los medios de comunicación mundiales, la lucha por la libertad de los kurdos continúa. Silenciada por las narrativas dominantes, que favorecen movimientos de resistencia más aceptables, la violencia extrema turca continúa sin la condena de los líderes mundiales. Aunque la firme e inquebrantable resistencia del pueblo kurdo es innegable, puede que no sea suficiente contra el segundo ejército más grande de la OTAN. Con los ataques diarios de aviones no tripulados, los bombardeos y los asesinatos que se producen contra la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria (AANES), en lo sucesivo denominada Rojava, cada vez es más importante que el movimiento kurdo vuelva a ser el centro de atención y reavive la solidaridad internacional.



Se ha publicado abundante literatura sobre el surgimiento de Rojava y la naturaleza de su ideología política confederalista democrática. Esto va acompañado de análisis detallados del resurgimiento del nacionalismo kurdo tras el colapso del Imperio Otomano y las décadas de lucha armada del PKK (Partido de los Trabajadores de Kurdistán) contra la ocupación turca. Sin embargo, dado que Occidente da por superada la amenaza de ISIS, los medios de comunicación y el mundo académico han abandonado, en gran medida, a Rojava. Como tal, se ha prestado poca atención al discurso emergente de la indigeneidad kurda y a los imperativos estratégicos que tal reivindicación tiene para el movimiento de resistencia kurdo contemporáneo; tampoco se ha prestado atención a la escalada de violencia empleada por Turquía.

Las tendencias orientalistas de Occidente, en sus intentos de simpatizar con la causa kurda, han contribuido así a su actual marginación, ya que existe una laguna considerable en el debate sobre lo que motiva la resistencia kurda de décadas y cómo se enfrentan a las nuevas presiones. Para muchas audiencias occidentales, las combatientes kurdas de las YPJ (Unidades de Protección de las Mujeres) y las YPG (Unidades de Protección del Pueblo) surgieron de la nada, y sus intentos de promover su experimento político radical en Rojava se han visto desbordados por la celebración únicamente de sus proezas militares. Por lo tanto, depende de los líderes políticos de Rojava exportar con éxito una nueva imagen de la propia Rojava.

Hay 50 hombres contados en un pueblo de Kurdistán que llevan el apellido de su madre en lugar del de su padre. Tengo pruebas de que un príncipe kurdo usaba el apellido de su madre hace 1000 años, y de nuevo hace 200 años. A lo largo de la historia hay personajes importantes en Kurdistán y nadie sabe que el apellido que utilizan es el materno. Las mujeres han tenido poder en la sociedad kurda durante los últimos 100 años. Los intentos de los gobiernos iraní, iraquí, turco y sirio de asimilar a los kurdos cambiaron parte de esa cultura. Todo lo que se ve ahora está relacionado con el pasado.

*FUENTE: Washington Kurdish Institute / Traducción y edición: Kurdistán América Latina*

Durante décadas, los regímenes de Irán, Irak, Turquía y Siria han enmarcado a sus comunidades minoritarias kurdas ocupadas como amenazas directas a la estabilidad mediante la difusión de mitologías nacionales, que las presentan como “asesinos bárbaros o terroristas radicalizados”. El mito racista de Turquía de que el pueblo kurdo no es más que “turcos de montaña”, también denominado “narrativa de la negación”, se ha empleado de forma similar como medio para erradicar la identidad kurda. Sin embargo, utilizando la guía escrita del líder kurdo encarcelado Abdullah Öcalan, esta misma táctica de promover deliberadamente ciertas narrativas y mitologías históricas se ha convertido en una parte importante de la “renovación de la marca” de Rojava. Mostrar la antigüedad de la cultura kurda y el papel primordial que ha desempeñado la comunidad en el mantenimiento de la paz regional, permite a la élite política de Rojava demostrar que ser kurdo es ser claramente diferente de los vecinos árabes, persas y turcos que les rodean. En particular, las instituciones culturales kurdas de Rojava han comenzado a hacer hincapié en su presencia histórica en Mesopotamia, enmarcando figuras mitológicas mesop-otámicas como kurdas y estableciendo paralelismos entre estos héroes y los mártires del movimiento por la libertad kurdo contemporáneo.

La Primavera Árabe y el auge del fundamentalismo islámico, junto con la posterior intervención occidental, han visto cómo Oriente Medio se convertía en un hervidero de actores armados no estatales. Sin embargo, dada la multitud de grupos que tratan de explotar los vacíos de poder resultantes, es crucial que Rojava reciba apoyo internacional para garantizar su supervivencia. Por ello, se ha prestado gran atención a reformar la reputación kurda de separatismo y a situar la Autonomía Democrática como la mejor solución a la inestabilidad actual, a pesar de su naturaleza radical.

Como resultado, la resistencia armada kurda contra ISIS ha sido transformada por Occidente como un activo en su continua implicación en Oriente Medio. Pero esta evolución ha creado una incómoda hipocresía por parte de los Estados occidentales, que celebran a los mismos combatientes kurdos por derrotar al terror yihadista, pero luego permiten que sean atacados por los drones armados de Turquía, miembro de la OTAN, sin protestar demasiado. De este modo, los líderes occidentales rara vez se oponen a que el “kurdismo” se considere sinónimo de terrorismo cuando lo hace el Estado turco, a pesar de que los combatientes kurdos de Rojava han sido los aliados más fieles de la Coalición Internacional para Derrotar a ISIS. Por su parte, el reciente énfasis de los líderes políticos de Rojava en el mantenimiento de la paz y la naturaleza proteccionista de las combatientes kurdas de las YPG y las YPJ ha venido a mejorar enormemente su posición internacional y han recibido un importante apoyo de Estados Unidos, así como una red mucho más amplia de solidaridad mundial.

La comunidad yezidí también ha sido fundamental en este intento de reformar la percepción de la resistencia armada kurda. La narración de cómo los antiguos yezidíes de habla kurda (la mayoría de los cuales se consideran kurdos étnicos) fueron rescatados del genocidio de ISIS por guerrilleros kurdos del PKK y de las YPG, en agosto de 2014, sirve para enmarcar esta relación como una hermandad que existe desde hace miles de años.

Aunque en principio pueda parecer meramente lógico que el movimiento kurdo por la libertad perciba a la comunidad yezidí, otro grupo fuertemente oprimido, como intrínseca a su causa, tiene objetivos políticos estratégicos increíblemente pertinentes. Los yezidíes son considerados uno de los grupos religiosos más antiguos de Oriente Medio, con conexiones con el zoroastrismo. Al situarse como los aliados más antiguos de los yezidíes, el movimiento kurdo ha podido colocar sus capacidades defensivas como prueba de que son los antiguos cuidadores y protectores de la tierra. Se trata de un argumento muy potente y los recientes intentos de resaltar esta relación son indicativos del compromiso de Rojava de cambiar la percepción que los medios de comunicación tienen de la kurdidad.

Otro ejemplo clave del uso kurdo de la mitología como herramienta política puede verse en la evolución del simbolismo de Ishtar. Ishtar es la diosa mesopotámica del amor y la guerra, y estaba considerada una de las deidades mesopotámicas más formidables. Hoy, en Rojava, se la muestra como una representación de los valores kurdos tradicionales al asociar los sacrificios de las YPJ con su legado de lo divino femenino. La exportación de la narrativa de la mujer kurda como “diosa-madre” tuvo un gran éxito, revolucionó la dinámica de género dentro de la sociedad kurda y logró el aplauso internacional para el movimiento. Mediante la promoción de esta figura ancestral como elemento central de la cultura kurda, Öcalan pudo presentar a los kurdos como un grupo étnico ancestral y una sociedad matriarcal, fundamentalmente diferente de sus vecinos patriarcales. Esta percepción de la comunidad kurda como una utopía feminista en una región fuertemente patriarcal, colocó a Rojava en una posición de aliado aceptable a los ojos de la comunidad internacional después de 2014, a pesar de la existencia de mujeres combatientes en el PKK desde los años ochenta y en otros grupos armados kurdos desde los años sesenta y setenta.

Mientras que Ishtar actúa como la figura emancipadora femenina para el YPJ, Kawa el Herrero puede percibirse como la representación de la otra mitad de la liberación kurda. En la leyenda de Kawa, éste lidera una rebelión contra el tiránico rey Zuhak, en respuesta a sus ataques genocidas contra el pueblo kurdo. Antes de la derrota del tiránico rey, los niños del pueblo se habían retirado a las montañas y, según la leyenda, se convirtieron en los primeros kurdos. Una vez asesinado el rey, Kawa encendió una hoguera para mostrar al reino que había sido liberado, lo que dio paso a la tradición de Newroz, un acontecimiento que se sigue celebrando hoy en día, y que simboliza la liberación de la opresión y la esperanza en la autodeterminación kurda. La leyenda de Kawa se ha convertido en uno de los principales mitos fundacionales del movimiento de autodeterminación kurdo, ya que representa el sacrificio y la lealtad a la causa kurda, pero también marca un sentimiento de unidad pan-kurda. Al igual que el mito de Ishtar, la historia ha sido modernizada por la dirección política kurda comparando a los mártires del PKK (como Mazlum Doğan), que han participado en la autoinmolación de Newroz con Kawa, la proveedora de la libertad kurda. La leyenda de Kawa es ahora invocada junto con la historia de la diosa Ishtar como ejemplos clave de la antigüedad kurda, del rechazo kurdo al patriarcado y de la capacidad kurda de traer la paz cuando se libera de las ataduras de la opresión.

Mientras que el folclore mesopotámico se utiliza para mejorar la reputación kurda y fomentar la reforma dentro de la comunidad kurda, en lo que respecta a los ideales sociales del Confederalismo Democrático, también se utiliza para que el rechazo a un Estado-nación se considere lógico y viable. El rechazo del modelo westfaliano de Estado-nación es una parte importante de la teoría de la Autonomía Democrática, pero la importancia que se concede al Estado-nación en las relaciones internacionales convierte este rechazo en una amenaza para la estabilidad regional. Para garantizar el apoyo internacional frente a estas políticas radicales, puede considerarse que la mitología mesopotámica se utiliza para presentar los ideales kurdos contemporáneos como un retorno a los valores tradicionales, más que como una rearticulación radical de las normas sociales. En cierto sentido, muestra a los kurdos como anteriores a la idea de un Estado-nación, de ahí que la autonomía sea la solución más lógica a la cuestión kurda.

Además, la noción de soberanía y de Estado-nación se importó a Oriente Medio a través del imperialismo europeo, pero la división de la tierra, sin tener en cuenta las complejas relaciones geopolíticas entre los grupos étnicos, ha hecho que sus cimientos siempre hayan sido vulnerables. Lo que hemos visto en la Primavera Árabe y la posterior Revolución de Rojava es el rechazo de estas ideas europeas. El marco internacional de Siria como “debilitada” permitió a los líderes kurdos de Rojava mostrar cómo la infancia del sistema de Estado-nación era incompatible con las realidades geopolíticas de la región. Así, pudieron situar el rechazo de la Autonomía Democrática al Estado-nación como un retorno al sistema social mesopotámico que había permitido la paz en toda la región. Además, a través del énfasis en la Autonomía Democrática como un sistema antiguo y, por tanto, más natural, la administración de Rojava es capaz de presentar el movimiento como menos radical que los otros desafíos al Estado-nación en la región, como la formación de un califato islámico.

Mediante la difusión de mitos kurdos, Rojava ha podido explicar la historia de la comunidad kurda de una forma mucho más cercana, aumentando la solidaridad al humanizar el movimiento. Además, el reconocimiento del pueblo kurdo como autóctono de las tierras de la antigua Mesopotamia que está empezando a producirse tiene el potencial de transformar fundamentalmente el modo en que la comunidad internacional mitiga los conflictos en Oriente Medio. El arte, la literatura, la música y otras formas de expresión cultural sirven de puentes que conectan el mundo, y los líderes de Rojava deberían seguir utilizando su mitología y folclore para dar a conocer la esencia de la lucha kurda. Mostrando el rico patrimonio, las vibrantes tradiciones y los esfuerzos creativos del pueblo kurdo, el movimiento por la libertad de Kurdistán no sólo puede contrarrestar las tergiversaciones, sino también fomentar un aprecio más profundo de sus aspiraciones.

Reconocer la profundidad de la cultura kurda no es sólo una cuestión de reconocimiento de su precedente histórico, sino también un testimonio de la perdurable búsqueda de la autodeterminación, la preservación cultural y la afirmación de su derecho a la libertad. Este uso estratégico de los mitos nacionales es representativo de un cambio significativo hacia el pragmatismo por parte de los líderes kurdos. Y, a pesar de la falta de compromiso crítico con estas narrativas de resistencia por parte del resto del mundo, la difusión curada de mitos nacionales que sitúan a los kurdos como protectores, víctimas y partidarios de la igualdad de género desde la era mesopotámica, ha permitido al movimiento generar sutilmente una amplia solidaridad internacional. La resistencia kurda no se define únicamente por el flujo y reflujo de la cobertura mediática. Se sustenta en la valentía de su pueblo, el poder de sus historias y la fuerza de su determinación.

Sin embargo, es necesario que los líderes de Rojava hagan un esfuerzo concertado para dar a conocer las historias de la mitología, la historia y la cultura kurdas porque, por desgracia, los medios de comunicación mundiales sólo elevarán el movimiento kurdo si lo ven como una historia que captará la atención para sus organizaciones. Vivimos en una era digital, en la que ganar guerras depende de qué bando consigue

el apoyo y la simpatía de las masas. Los líderes de Rojava deben asegurarse de seguir utilizando esta herramienta y volver a situar a Rojava en el punto de mira humanitario.

*FUENTE: Katia Lloyd Jones / The Kurdish Center for Studies / Traducción y edición: Kurdistan América Latina*

## ¿Hasta dónde es capaz Turquía de llevar su animosidad antikurda?

Han pasado casi cinco meses desde que Turquía interrumpió el flujo de petróleo a través del oleoducto Irak-Turquía, una medida que se produjo después de que la Cámara de Comercio Internacional (CCI) se pronunciara sobre una disputa legal de nueve años entre ambos países. Aunque se rumoreaba que el presidente turco, Recep Tayyip Erdogan, iba a realizar este mes una histórica visita diplomática a Bagdad para tratar la reanudación del oleoducto, las ramificaciones económicas, políticas y jurídicas de la disputa petrolera aumentan a medida que millones de barriles de petróleo permanecen atascados en los puertos, a pesar de la reciente visita a Bagdad del ministro turco de Asuntos Exteriores, Hakan Fidan, que no reconoció públicamente el bloqueo petrolero.



La disputa se reduce a si Turquía incumplió un acuerdo de tránsito por el oleoducto al permitir la exportación de petróleo de yacimientos situados en zonas controladas por el Gobierno Regional de Kurdistan (GRK) sin el consentimiento de Irak. Pero desde que el Tribunal de Arbitraje de París concedió a Irak una indemnización de 1.500 millones de dólares, la respuesta de Turquía -bloquear unos 500.000 barriles diarios procedentes del GRK en el norte de Irak, con destino a los mercados mundiales a través de su puerto de Ceyhan- ha conmocionado al sector petrolero y ha catalizado una reacción regional, e incluso mundial.

Erdogan ha culpado a las disputas internas entre el gobierno central iraquí en Bagdad y el Gobierno Regional de Kurdistan en el norte de Irak. Pero funcionarios iraquíes y del GRK lo niegan y culpan a Turquía. Aunque Turquía afirmó inicialmente que simplemente estaba cumpliendo con la sentencia de la CPI, rápidamente se supo que estaba tratando de negociar el pago de compensación de 1.500 millones de dólares y resolver un segundo arbitraje con Irak sobre flujos de petróleo no autorizados desde 2018. Mientras tanto, no ha habido señales de que Turquía vaya a reanudar el flujo de petróleo a corto plazo.

El prolongado bloqueo de Turquía a las exportaciones iraquíes de petróleo y sus intentos de presionar a Irak para que cumpla sus exigencias, están desestabilizando un oleoducto de importancia fundamental para la estabilidad económica regional y mundial. El oleoducto transportaba alrededor del 10% de las exportaciones iraquíes totales, que suponen el 0,5% de la producción mundial; Irak es el segundo mayor productor de la OPEP. El cese de las exportaciones por parte de Turquía disparó inmediatamente los precios mundiales del petróleo

por encima de los 70 dólares el barril. Además, los ingresos procedentes de las exportaciones de petróleo representan alrededor del 80% del presupuesto anual del GRK, lo que pone en peligro a toda la administración.

Como el bloqueo ha continuado, asfixiando el suministro mundial de crudo, ha contribuido a aumentar los precios del petróleo, afectando especialmente a la Unión Europea (UE), que había aumentado drásticamente sus importaciones de petróleo iraquí para sustituir al gas ruso. Italia, por ejemplo, satisface el 13% de su demanda de crudo de Irak, y más de la mitad procede de yacimientos del norte de Irak controlados por el GRK. Con el flujo de petróleo del GRK cortado, Europa se encuentra en una situación precaria sin una solución rápida y fácil.

*Pero no sólo Europa se está viendo afectada.*

Un embargo prolongado, que ya ha costado al GRK más de 2.000 millones de dólares, podría diezmar la economía del norte de Irak y conducir potencialmente al colapso del GRK semiautónomo. Durante años, la economía del GRK ha luchado contra los recortes presupuestarios del gobierno federal iraquí. Si la situación no se resuelve, podría desencadenar una ola migratoria; decenas de miles de kurdos iraquíes ya han emigrado a Europa, y muchos más podrían hacerlo en un futuro próximo.

Las consecuencias financieras -grandes déficits presupuestarios tanto en el GRK como en Bagdad- podrían provocar una inestabilidad catastrófica en la región, algo de lo que podrían aprovecharse grupos militantes como el Estado Islámico (ISIS), que podrían desencadenar una mayor desestabilización. Con las instituciones del GRK prácticamente paralizadas tras la crisis de las exportaciones de petróleo, Irak corre el riesgo de perder su principal escudo contra Estado Islámico, especialmente si las fuerzas de seguridad del GRK se ven obligadas a desviar los recursos dedicados a vigilar la red de centros de detención del GRK.

Aunque Erbil -la capital regional del GRK- y Bagdad alcanzaron un acuerdo a principios de abril, lo que hizo esperar que Turquía no tuviera más excusas para evitar reanudar las exportaciones tras las elecciones de mayo, no ha habido señales de avances significativos por parte de Ankara.

Hay mucho en juego: la continuación del conflicto podría provocar el colapso de las inversiones estadounidenses en Irak, la desestabilización económica del gobierno federal iraquí y la llegada de Rusia e Irán para llenar el vacío geopolítico. El estancamiento ya ha provocado que las compañías petroleras internacionales en Irak recorten sus inversiones en 400 millones de dólares, despidan a cientos de trabajadores y amenacen con emprender acciones legales contra los gobiernos considerados responsables. A medida que la crisis se prolongue, la reputación de Irak entre los inversores se verá cada vez más dañada.

Pero los mayores riesgos provienen de lo que podría ocurrir si Erbil sigue perdiendo miles de millones de dólares por la pérdida de ingresos del petróleo debido al conflicto de los oleoductos. Es probable que parte de su petróleo salga a través de Irán, mientras que Turquía podría acabar recurriendo al petróleo iraní y ruso para satisfacer sus propias demandas. En última instancia, el Gobierno Regional del Kurdistan, que depende de los ingresos del petróleo para sobrevivir, podría derumbarse, lo que desencadenaría un conflicto burocrático entre las dos principales facciones rivales, la Unión Patriótica de Kurdistan (UPK) y el Partido Democrático de Kurdistan (PDK), y podría convertirse en una guerra civil en toda regla.

La inestabilidad en el Kurdistan iraquí también podría extenderse al resto de Irak, que ya se tambalea al borde del conflicto sectario. El año pasado, Irán llevó a cabo ataques contra supuestos grupos de oposición iraníes en el Kurdistan iraquí, y su creciente injerencia en la región está agravando las tensiones políticas entre chiíes. La caída del GRK podría crear un vacío que permitiera a Irán intensificar su participación, lo que podría agravar aún más estas tensiones latentes y amenazar con una guerra civil en todo el país.

### *Y puede que a Turquía ni siquiera le importe.*

Anteriormente, Turquía miraba al GRK con recelo, pero empezó a estrechar relaciones bilaterales en 2012 como una forma de influir en una posible Siria post-Al Assad a través de lazos con los kurdos sirios. A medida que Turquía se preocupaba por la creciente presencia iraní en Irak, sus cada vez mayores lazos con el GRK se consideraron una herramienta de influencia regional. Cultivar la dependencia del GRK de la ruta del oleoducto turco a través de Ceyhan tenía mucho sentido.

Pero la victoria de Bagdad en el arbitraje contra Turquía sobre las exportaciones de petróleo del GRK supuso un duro golpe al consolidar repentinamente el dominio central iraquí sobre las exportaciones, socavando la influencia turca en el Kurdistan iraquí. La maniobra constituye un paso importante en el intento de Bagdad de abortar las aspiraciones del GRK a la independencia del Kurdistan iraquí. Esto puede haber provocado un cambio en la postura general de Turquía respecto al GRK.

Las recientes pruebas del aumento de los contactos entre políticos del Kurdistan iraquí y el PKK, el separatista Partido de los Trabajadores de Kurdistan que lucha por la independencia en el sureste de Turquía, han provocado el deterioro de las relaciones de Turquía con el GRK. En Turquía, el PKK se considera una organización terrorista que persigue el separatismo étnico en el sureste. (El ministro de Asuntos Exteriores turco, en su reciente visita a Bagdad, incluso instó a Irak a designar al PKK como organización terrorista).

En este contexto, se podría incluso argumentar que Turquía puede ver en el conflicto del oleoducto una oportunidad para debilitar enormemente a la única entidad kurda independiente reconocida internacionalmente en la región, sofocando las esperanzas de autonomía entre su propia población kurda, e incluso intentando recuperar antiguos territorios otomanos en Irak y Siria.

La comunidad internacional debería estar preocupada. Erdogan no sólo podría estar señalando una vuelta al militarismo turco, después de haber intensificado drásticamente sus propias operaciones contra el PKK en el Kurdistan iraquí, sino que la disputa en curso también plantea serias dudas sobre la eficacia del arbitraje internacional como herramienta independiente para resolver disputas geopolíticas de alto riesgo. Por ejemplo, un importante caso de arbitraje, iniciado

originalmente en Madrid, ha enfrentado a Malasia con los herederos del Sultanato de Sulu, una remota zona insular del suroeste de Filipinas, en una disputa geográfica de alto riesgo sobre territorio y recursos. El caso, en el que los herederos reclaman derechos sobre los ingresos de Malasia por petróleo y gas, se determinó en base a un tratado de tierras del siglo XIX entre los colonos británicos y el desaparecido sultanato. El árbitro español Gonzalo Stampa dictó un laudo sin precedentes de 15.000 millones de dólares contra el gobierno de Malasia.

Sin embargo, Stampa se enfrenta ahora a un proceso penal de los tribunales españoles por negarse a cumplir una orden de cancelación del arbitraje, que siguió a una petición judicial del gobierno malasio en la que señalaba que no reconocía la legitimidad del arbitraje. El trasfondo colonial de la resolución del caso no ha hecho sino acercar a Malasia a China y socavar el frente unificado de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático contra las reivindicaciones territoriales chinas en la región.

A medida que aumentan las tensiones entre Irak y Turquía, se hace cada vez más evidente que el arbitraje internacional no sustituye a una diplomacia cuidadosa. Es fundamental que la comunidad internacional se dé cuenta de que, sin el acompañamiento de los esfuerzos diplomáticos, el arbitraje corre el riesgo de avivar el fuego de la tensión internacional en un momento en el que el mundo se enfrenta a multitud de crisis complejas que necesitan soluciones delicadas y colaborativas.

El gobierno estadounidense puede desempeñar aquí un papel constructivo. Aunque Bagdad y el GRK ya han firmado un acuerdo para reanudar las exportaciones de petróleo, lo peligroso son las relaciones de Ankara tanto con Bagdad como con el GRK. Washington debe presionar a Bagdad y Erbil para que lleguen a un acuerdo más amplio sobre el petróleo y ayudar a mediar en las conversaciones entre Ankara y Bagdad, incluso en cuestiones relacionadas con el agua, el comercio y las infraestructuras. A medida que se prolongue el conflicto, la pérdida de ingresos acabará por anular la compensación debida a Bagdad. Por tanto, a ambos países les interesa llegar a un compromiso negociado. Se necesita un intermediario externo con lazos con los tres actores para ayudarles a ver que cualquier escenario que aumente el riesgo de un conflicto regional es una situación en la que todos pierden.

Durante la última media década, Erdogan ha previsto que Turquía desempeñe un papel más destacado en la región, desde ayudar al gobierno respaldado por la ONU en Libia durante la guerra civil hasta actuar como fuerza diplomática clave para garantizar la salida de los envíos de grano de Ucrania, devastada por la guerra, hasta que Rusia suspendió el acuerdo el mes pasado. Sin embargo, una política exterior alcista puede suponer un riesgo significativo para la ya frágil estabilidad de Irak, que sigue lidiando con el trauma de dos décadas de conflicto.

La acelerada deriva de Turquía hacia el nacionalismo antikurdo y su insistencia en utilizar las exportaciones de petróleo del GRK como medio de control parecen haber conducido al actual punto muerto. En lugar de negociar, Turquía está utilizando la situación para obligar a Bagdad y Erbil a capitular sobre los términos de los arbitrajes petrolíferos, incluso si con ello se corre el riesgo de destruir la economía del GRK. Tanto Irak como el GRK, por el contrario, están deseosos de reanudar las exportaciones.

No es demasiado tarde para resolver la situación. Pero para avanzar es fundamental que Turquía reconozca que si el GRK cae, la desestabilización resultante en Irak creará problemas mucho mayores, incluida la apertura de la puerta a su rival histórico, Irán.

Para evitar el más perjudicial de los desenlaces, la comunidad internacional debe darse cuenta de que el conflicto siempre ha ido más allá del petróleo. Es necesaria una intervención rápida, cuidadosa y diplomática para evitar una inestabilidad regional potencialmente calamitosa.

FUENTE: Emir Gurbuz / Foreign Policy / Traducción y edición: Rojava Azadi Madrid

## Implicaciones para la paz y la seguridad de las desapariciones forzadas en el conflicto kurdo de Turquía

### Introducción

Este informe describe los casos, circunstancias e implicaciones de las desapariciones forzadas en Turquía y en el norte de Siria -ocupado por el Estado turco- en el contexto del conflicto turco-kurdo, incorporando datos y opiniones de defensores de los derechos humanos de ambos países.



Se calcula que 1.352 personas han desaparecido en Turquía desde el golpe militar de 1980, según el Centro para la Memoria de la Justicia y la Verdad. La mayoría desaparecieron a mediados de la década de 1990. Las víctimas de estas desapariciones forzadas eran a menudo activistas políticos y predominantemente de etnia kurda.

Casi nunca se exigieron responsabilidades a los autores. Los activistas que clamaron por justicia se enfrentaron al acoso judicial y a la brutalidad policial. Esta realidad es un testimonio de la persistencia de la discriminación, la eliminación y el silenciamiento de los kurdos y otras minorías en Turquía, un importante factor de conflicto e inestabilidad en Turquía y los países vecinos.

Pero las desapariciones forzadas relacionadas con el conflicto turco-kurdo no son cosa del pasado, ni ocurren sólo en Turquía. Cuando el norte de Siria se convirtió en el principal punto álgido del conflicto militar entre el gobierno de Turquía y grupos armados kurdos, las desapariciones perpetradas por grupos armados respaldados por Turquía en zonas del norte de Siria bajo control turco se convirtieron en un importante problema de derechos humanos.

Según la Asociación Sinergia para las Víctimas, al parecer han desaparecido más de 1.200 civiles en Afrin, Ras al Ain y Tal Abyad, zonas bajo control turco. A menudo se ataca a las víctimas por su origen étnico kurdo o por su apoyo real o percibido a la Administración Autónoma del Norte y Este de Siria (AANES) y a las Fuerzas Democráticas Sirias (FDS), o por su participación en ellas.

Estos crímenes afectan a sus víctimas inmediatas, a sus familias y a sus comunidades, además de alimentar desplazamientos masivos y conflictos entre grupos kurdos sirios y Turquía a nivel estratégico.

Cualquier futuro acuerdo político y de seguridad entre Turquía y los kurdos sirios tendrá que permitir, como mínimo, que las poblaciones kurdas desplazadas regresen sanas y salvas a sus hogares y tengan

una participación justa y representativa en la gobernanza y la seguridad de su región. Esto no será posible sin justicia para las víctimas de desapariciones y garantías significativas de no repetición.

Las medidas humanitarias en torno a las desapariciones en la Siria ocupada por Turquía podrían ser medidas manejables de fomento de la confianza hacia la desescalada. Los pasos políticos hacia una paz duradera y justa entre turcos y kurdos podrían construirse sobre la base de una estrecha acción basada en los derechos humanos que aborde los urgentes puntos álgidos del conflicto en el norte de Siria.

### Recomendaciones para los responsables políticos

1- Transmitir pública y privadamente a Turquía que las fuerzas turcas y todos los grupos armados respaldados por Turquía deben:

a) Revelar la suerte de todas las personas que han desaparecido en Turquía en las zonas donde se lanzaron las operaciones militares Rama de Olivo y Primavera de Paz desde que quedaron bajo control turco.

b) Liberar con vida a las víctimas que siguen detenidas, independientemente de su ubicación geográfica o de si están recluidas en instalaciones oficiales o no oficiales.

c) Exigir responsabilidades a todos los autores de desapariciones y abusos conexos, como ejecuciones extrajudiciales, tortura y violencia sexual, y expulsar de las zonas ocupadas tras las operaciones Rama de Olivo y Primavera de la Paz a las personas y entidades implicadas en estas violaciones.

d) Ofrecer garantías significativas y tangibles de no repetición a las familias y comunidades afectadas.

e) Poner fin a todas las represalias contra personas y entidades que documenten desapariciones y otras violaciones de derechos humanos y trabajen para que se haga justicia en estas cuestiones.

2- Seguir utilizando los informes anuales sobre derechos humanos en Turquía y Siria para documentar las condiciones en las zonas ocupadas del norte de Siria, incluidas las desapariciones forzadas. Debe proseguir la amplia colaboración con organizaciones sirias y kurdas que documentan abusos en las zonas donde fueron las operaciones Rama de Olivo y Primavera de Paz.

3- Proporcionar apoyo diverso y estratégico a las organizaciones de la sociedad civil, en particular a las organizaciones dirigidas por kurdos, que trabajan para documentar y exigir justicia por las violaciones de los derechos humanos en el conflicto kurdo de Turquía y, en particular, en sus operaciones militares transfronterizas en el norte de Siria. Dadas las susceptibilidades de aceptar apoyo y financiación internacionales abiertos en algunos contextos, este apoyo puede ofrecerse en asociación con grupos de la sociedad civil, organizaciones internacionales y otras terceras partes. Debería mejorar las capacidades más necesarias de estas organizaciones basándose en sus propias

evaluaciones. Debería incluir apoyo sobre cómo acceder a los mecanismos internacionales de justicia, dada la probabilidad extremadamente baja de que las víctimas reciban justicia en el sistema actual de Turquía.

4- Coordinar un mayor apoyo gubernamental y de las ONG a los desplazados internos del norte de Siria desplazados por las operaciones Rama de Olivo y Primavera de Paz. Esto debería incluir tanto apoyo humanitario para satisfacer las necesidades básicas de las comunidades desplazadas en campos de refugiados con escasos recursos como apoyo médico y psicológico especializado para los supervivientes de torturas, violencia sexual y otros abusos en las zonas ocupadas. Estas personas suelen huir a dichos campos infradotados de recursos tras escapar de las zonas de Rama de Olivo y Primavera de Paz, donde no pueden acceder al apoyo especializado que pueden necesitar.

5- Dar pasos concretos hacia procesos internacionales de rendición de cuentas que aborden los agravios de las víctimas en la Siria bajo control turco. Esto debería comenzar con una misión internacional de investigación en las zonas ocupadas por Turquía durante las operaciones Primavera de Paz y Rama de Olivo, y en los campos de desplazados internos del norte de Siria que albergan a comunidades desplazadas por estas operaciones militares. La misión debería incluir representantes de Estados Unidos y de otros gobiernos miembros de la Coalición Internacional contra ISIS, organismos de la ONU y organizaciones de derechos humanos, así como representantes de instituciones del norte y el este de Siria que anteriormente representaban a las regiones ocupadas y ONG con sede en el noreste sirio dedicadas a vigilar las violaciones en estas zonas. Se le debería garantizar un acceso completo a las zonas pertinentes, libre de intervención turca o del Ejército Nacional Sirio (ENS), y garantías de que los sujetos no serán objeto de represalias. Los objetivos de esta misión deberían ser:

a) Documentar de forma exhaustiva y precisa el impacto de las dos incursiones turcas en las comunidades, incluida la documentación de los crímenes de guerra, los crímenes contra la humanidad y los abusos contra los derechos humanos (incluidas las desapariciones, las detenciones arbitrarias, la tortura, la violencia sexual y de género, y el robo de tierras y propiedades), las condiciones de las comunidades desplazadas y sus necesidades humanitarias, y las preferencias y opiniones tanto de las comunidades desplazadas como de las que permanecen en las zonas ocupadas. Esta documentación debería publicarse en forma de informe para informar a los responsables políticos y a la opinión pública.

b) Establecer las bases para la creación de una oficina de quejas con sede en estas regiones bajo supervisión internacional. Esta oficina debe recibir las denuncias de violaciones de derechos de los residentes de estas regiones y hacer un seguimiento con las autoridades locales para garantizar su resolución justa y oportuna. Debe poder garantizar que los denunciantes no sufrirán represalias por registrar violaciones contra ellos.

6- Reevaluar la aplicación de los marcos antiterroristas a la cuestión kurda en Turquía y a los conflictos armados resultantes, así como cualquier otra política que pueda legitimar los pretextos comunes utilizados por Turquía y los grupos respaldados por Turquía para las desapariciones y las justificaciones comunes para la impunidad de las acciones llevadas a cabo por las fuerzas de seguridad en el transcurso del conflicto kurdo.

*Para leer el reporte completo (en inglés), [click aquí](#)*

*FUENTE: Meghan Bodette – DalalHassane / Kurdishpeace-Institute / Traducción y edición: Kurdistán América Latina*

## El pastoreo desaparece en Hakkari

En Hakkari (Colemêrg), en el Kurdistán turco (Bakur), la tierra es apta para la ganadería, y algunos ciudadanos y ciudadanas se ganan la vida trabajando como pastores. A pesar de todas las dificultades, el pastoreo, que tiene una historia de miles de años, continúa hasta el día de hoy. El pastor empieza a trabajar en abril o mayo y termina en octubre o noviembre.



Mehmet Erik, pastor en Hakkari desde hace 20 años, afirma que esta profesión tiene sus lados buenos y sus partes duras.

El pastor dijo que antes se dedicaba a la ganadería y que empezó a trabajar como pastor después de vender sus animales. “El pastoreo es una profesión hermosa. No siempre pastoreo. Algunos años trabajo

como pastor, otros años descanso. Ahora es muy difícil salir adelante. Me gano la vida gracias a esta profesión. Todo el mundo tiene que hacer algo para llegar a fin de mes. Algunos venden ganado, otros son comerciantes y otros tienen que ganarse la vida pastoreando”, contó.

Erik explicó el periodo de seis meses en el que vive en la meseta: “Llevo a mis animales a pastar por la mañana temprano y luego los ordeño. Por la tarde vuelvo a llevarlos a pastar. Después de que los animales hayan descansado un rato por la noche, los llevo a pastar de nuevo a las dos de la madrugada. Descanso a mis animales durante una hora cerca de las horas de la mañana. Mientras tanto, duermo una hora y salgo a pastar de nuevo. Luego llevo a los animales al agua. Después de que los animales beban su agua, los ordeño. Esta es la rutina diaria. Esta es nuestra profesión”.

Erik también advierte que la profesión de pastor está desapareciendo. “Los jóvenes de hoy ya no hacen este trabajo –reflexiona-. Si los jóvenes no hacen este trabajo, este oficio va a desaparecer. Aunque hay muchos aspectos buenos en esta profesión, también hay aspectos difíciles. A veces no duermo por la noche para apacentar a los animales. Hay que cuidar bien a los animales que te confían”.

*FUENTE: ANF / Edición: Kurdistán América Latina*